



大会

第五十一届会议

正式记录

第 二 十 二 次全体会议
1996年10月4日,星期五,上午10时举行
纽约

主席: 拉扎利·伊斯梅尔先生 (马来西亚)
嗣后: 切利姆先生(副主席) (土耳其)

上午10时05分开会。

坦桑尼亚联合共和国总统本杰明·威廉·姆卡帕先生阁下讲话。

主席(以英语发言): 大会首先听取坦桑尼亚联合共和国总统讲话。

坦桑尼亚联合共和国总统本杰明·威廉·姆卡帕先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言): 我谨代表大会欢迎坦桑尼亚联合共和国总统本杰明·威廉·姆卡帕先生阁下来联合国,并请在大会讲话。

姆卡帕总统(以英语发言): 首先,请允许我祝贺拉扎利大使你当选大会第五十一届会议主席。你的当选是对你杰出外交生涯的适当赞颂,表明了人们对你能力的信任,并反映了国际社会对你和贵国马来西亚的崇高尊敬。我们信任你,我可以向你保证坦桑尼亚将在你指导本届会议审议工作时予以充分支持与合作。我还赞扬你的前任葡萄牙的迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生,他干练地主持了历史性的大会第五十届会议。

我还要向非洲杰出的儿子秘书长布特罗斯·布罗特斯-加利先生阁下表示赞赏,5年来他一直为提高联合国形象及其迎接迅速演变的国际环境的各种挑战的能力孜孜不倦地工作。他在联合国历史上一个特别困难时刻提供

了执着的领导并忍受了经常毫无根据的个人批评,甚至当他在一方面资源不断减少,另一方面经常相互矛盾的期望越来越高情况下工作时也有人提出这种批评。

我的前任整整两年前也曾站在这个讲坛,并在告别联合国时谈到当时在我国进行的政治过渡和为坦桑尼亚30年首次多党选举所作的筹备工作。他当时曾强调打算给坦桑尼亚人民带来一种切实可行并以政治和解与宽容共同民族文化为基础的民主制度。今天,我自豪地作为这一过渡进程的产物来到这里重申我们对联合国努力促进国际和平与安全以及全世界经济和社会发展的承诺和坚定信念。

联合国自建立以来,在国际系统中的作用大幅度地扩大,现在在国家发展和国际合作中扮演着重要的角色。联合国最近几年里组织的各种首脑会议以及它在世界各个角落所开展的许许多多的政治、社会和经济领域各个方面的活动证明,联合国在解决人类所面临的国家和国际问题方面发挥着关键作用。

联合国多次在关键时刻帮助维持国际和平与安全。在联合国监督下,各国人民和各民族摆脱了殖民主义和制度化的种族主义枷锁,获得独立。由于这些努力的结果,成员国数目增加了近三倍。自由、公正和人权等理想虽然并非总是得到遵守,但已经获得世界上多数人的理解。联合国建立了一个以共同价值观为基础的全球共同文化,并且帮助促进发展,建立社会和经济基础结构,以及许多其他的努力。

今天,联合国正处在一个十字路口。新的挑战—包括国际环境迅速变化所带来的挑战—要求联合国给予100%的重视。在我们即将进入新的千年之际,我们所面临的挑战是利用我们这个世界的集体资源和智慧、以伙伴关系采取行动,使本组织充满活力,加强本组织。

我们都主张在每个成员国实行参与式民主制度这个理想,在国际舞台应该同样主张这个理想。在过去几年里,我们一直被本组织内部改革进程所困扰。我们都希望一个高效率和恢复活力的联合国—一个更加注重我们所生活的现实、更能够迎接我们所面临的新挑战的联合国。我们必须改革联合国的工作方法,使本组织在体制和政策方面更加一致。改革和调整是使本组织恢复活力以及继续发挥作用所必须的过程。坦桑尼亚向那些促进这一审查过程的所有个人、机构和政府致敬。

但是,我们希望任何改革都将维护并且增强联合国所依靠的各项基本原则。我们要求改革—但仅仅是那种最终能够加强本组织在促进其理想方面的力量的改革。我们要求增强我们机构工作的透明度,增强各国主权平等和正义和原则。我们要求我们的机构民主化,要求发达的北方和发展中的南方在安全理事会的代表比例更加平衡。

然而,我们不能够期待联合国在没有得到工作资源的情况下,作到这一切。因此,我们在向本组织提出要求时应该履行对本组织的财政义务,这也可以表明我们对联合国努力促进的各种理想的承诺程度。

我们有权欢呼联合国的成就,但是,我们也应该有勇气承认,在解决其大多数成员国所面临的赤贫问题方面联合国尚未发挥明显作用。我们现在应该将联合国的注意力和资源用在这个方面。1995年在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议是一个良好的开端,我们必须执行在会上所作承诺的精神和文字。如果不全面解决贫困问题,我们就不能实现有实际意义和持久的和平。我们必须使发展议程再次成为联合国理想和工作的核心。

由于没有发生第三次世界大战,世界基本上被视为是和平的。然而,对于那些受到区域冲突威胁的人而言,对于那些受迫害和受到不公正待遇的人而言,对于那些在物质丰富的世界里却不断地在贫困线上挣扎的人而言,他们

的世界并不太平。如果把他们加上一起,他们占了世界人口的大多数,联合国今天应该给予他们应该得到的重视。当我们儿童的未来—以及他们作为儿童成长的权利—受到冲突和贫困破坏,当城市的贫困正在地方社区酝酿着混乱之际,我们的联合国不能侈谈和平世界。必须全面地追求和平,必须考虑到各社会内部和各国之间存在的这种对和平的同样重要的一如果说不是更大—的威胁。

在富足中存在的贫困使我们集体感到羞耻,这种羞耻心必须促使我们联合采取行动,以促进发展。今天,发展中国家世界得到许多发展倡议。我们被敦促更努力地工作、使我们的经济自由化、减少政府支出、制订健全的宏观经济政策、促进私营部门、以及采取许多其他措施。我们各国大都作到这一些,往往是付出了极大的社会代价,这个代价十分大,发达国家在其自己的经济中都不会愿意付出这样的代价。

我们这样做,是因为我们知道,最终必须是我们自己解决问题。事实上,我们承认,我们必须在市场上更加具有竞争性,并且提高政府的效率。我们必须更加合理地利用我们的资源;我们必须消灭政府的浪费和腐败现象;我们必须精简我们的官僚过程,使我们的经济自由化并且使我们的市场向国际商业开放。正因为如此,我们多数国家都是在世界贸易组织主持下建立世界新贸易制度的签字国。然而,由于我们的不发达状态、工业国家的保护主义政策、以及日益恶化的贸易条件,我们进入全球市场—发达世界的市场—并从这个市场获得利益的能力受到限制。

不受管制的市场力量将无助于非常虚弱、贫穷和脆弱的国家,这些国家的特殊情形和需要必须得到照顾。我们认为,这就是世界贸易组织的优先议程,而不应该是在现有制度完善之前提出新的问题。鲁杰罗计划使发展中国家商品可以免税进入工业国家的市场,这个计划值得欢迎和广泛支持。

发达的北方和发展中国家的南方现在需要建立一个互利的创造性的伙伴关系。南方可持续的经济复苏和增长也有利于北方。南方只有在繁荣之后才能更加有意义地参与全球商业。到那个时候,我们将从北方购买更多的产品,从而使发达世界不再出于良知而感到有义务无休止地提供慈善援助,并且可以控制非法移民。这种创造性

的伙伴关系也必须认识到我们这个世界的相互依赖性,以及最终我们可以如何地相互影响。帮助南方恢复经济并不是一项简单的慈善行动,而是为一个更加安全和稳定的世界奠定基础的行动。在今年早些时候在南非米德兰德举行的第九次联合国贸易与发展会议(第九次贸发会议)上,我们呼吁采取行动。今天,我们必须重申这一呼吁。

与其他发展中国家一样,坦桑尼亚决心正视自己对经济和人类发展的责任。然而,外债负担仍然压在我们身上,阻碍经济复苏和增长,在这种情况下我们不可能取得有实际意义的进展。必须紧急地解决无法承受的外债问题,只有这样,我们消除全球贫困的创造性伙伴关系才能产生结果。

一段时期以来,已经讨论了许多关于减轻财务问题的提议。我们承认并且赞赏这些倡议,其中包括最近为选定的若干债务严重的国家实施特别减轻债务措施的提议。然而,现实情况仍然是,除了根据个案单方面采取的有限措施外,并没有即将展开的任何全面行动。为了减轻这种债务负担,仍然需要采取紧急、协调和全面行动,其中包括放弃最不发达国家所欠的债,这些国家还债付息的责任吞食了他们所有的收入。只有这样我们才能希望这些国家在经济上扭转过来。只有取消债务和进入市场这两个方面才能使象坦桑尼亚这样的国家能够在自由化后的世界市场获得利益,并且加快社会 and 经济发展步伐。

发展中国家,特别是那些没有矿物燃料能源的发展中国家的另一个沉重负担是用于发展的能源的费用投入。在这方面,我想赞扬1996年9月16日和17日在哈拉雷举行的世界太阳能首脑会议,这次会议使世界的政治注意力集中于为世界所有人民提供可靠的、可维持的和清洁的能源的紧迫需要,这些人中包括发展中国家的4亿家庭和24亿人,这些人目前得不到电力。我们都知道,没有电力,这些社区将不会实现迅速发展。

哈拉雷首脑会议就一项为期10年的太阳能方案的基础达成了协议。为使这项方案得到有效实施,我们所有人都必须为它提供所需要的和应得的政治支持。在1992年的里约热内卢地球首脑会议上,我们一致同意,如不能发展可持续的和清洁的能源将给所有国家,包括贫国和富国带来问题。非洲、拉丁美洲和亚洲的森林砍伐不仅将影

响到这些有关国家,而且将影响到无关的国家。只要坦桑尼亚92.8%的能源需求来自林木燃料,政府就无法保护自然森林,除非能有价格低廉的其他替代能源。促进为每一个人发展替代性、价格低廉、可持续和清洁的能源符合全人类和后代的利益。

坦桑尼亚对在实施联合国的西撒哈拉和平计划方面缺乏进展感到关切。国际社会不能也不应对这项没有完成的事务撒手不管。我们必须重申撒哈拉人民不可剥夺的自决和独立权,并为此目的支持举行自由和公正的公民投票。我们敦促双方,即摩洛哥王国和波利萨里奥阵线开始进行直接谈判,以创造信任气氛并使恢复实施解决方案成为可能。

我们希望保持对中东局势的希望并肯切地呼吁加快严格实施各项和平协定。以色列政府在这方面负有特殊责任。我们达到了这样一个时刻:局势的发展使我们认为,我们对巴勒斯坦人民和以色列人民将能和平共处的梦想正接近于实现。我们赞扬所有那些在促进和平进程方面起重要作用的人。我们敦促所有方面实行更大的克制,因为各方都必须接受这样一个事实:实现持久和平和安全的可靠方法是谈判。

我现在谈谈布隆迪危机。我们认为我们在布隆迪的作用不是行善,而是履行职责——帮助我们那里的兄弟姐妹从互相毁灭的边缘回到对话、政治妥协和民族和解的中间道路上的职责。我们从非洲统一组织中的努力开始,逐渐在姆万扎谈判的基础上把使各派政治力量参与持久对话的任务转交给前总统姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔。1996年7月25日的军事政变不仅是一个非法的和违反宪法的行动,它还破坏了该区域促进对话和使那个饱受磨难的国家恢复和平的努力。这次政变对所有区域领导人来说都是不可接受的,我们要求恢复合法政府和通过谈判达成将能保障民主和少数民族安全的政治解决办法。

为了加快遵守过程,该区域对布隆迪实行了经济制裁。这些制裁将继续有效,直到布琼布拉的军事统治者履行了在阿鲁沙规定的所有条件为止。这些不是没有道理的条件。其中包括恢复从布隆迪人民得到授权的民主法律机构国民议会;解除对该国政党的禁令;恢复与冲突各方的无条件政治谈判。我们同时向布隆迪人民表明,制裁

的目的仅仅是保证他们的军事统治者遵守这些条件,并无其他目的。坦桑尼亚、该区域乃至整个国际社会都已重申,一旦作到这一点,它们准备在恢复和平和重建该国的进程中恢复提供援助和合作。我们都能保证提供援助,但只有布隆迪人民以及声称为该领导的人能够承担缔造和平的挑战。为本国带来和平的责任完全落在他们的肩上。实现可维持的解决办法的关键掌握在他们自己手中。我们只能帮忙。

同时,我们、各邻国和国际社会其他国家承担着使布隆迪人民免遭自我毁灭的不可逃避的责任。我们不能站在一旁,眼看着屠杀无休止地进行,安全局势持续恶化以及这种情况会给该国和分区域带来的灾难。

在我们谋求帮助布隆迪人民重新找到对话的道路时,我们继续关注整个大湖区域的政治局势的脆弱性。虽然卢旺达正在恢复的道路上稳步进展,战争和种族灭绝的创伤仍未愈合。这个国家需要国际社会的团结和支持。

该区域冲突的严重后果之一是大量的人流离失所,难民现在对邻国构成重大负担。坦桑尼亚目前有来自卢旺达和布隆迪的100多万难民。大量难民在有限地区的存在以下方面造成巨大影响:对环境的破坏、增加的不安全和犯罪、以及对所在社区造成的社会和经济负担。坦桑尼亚人对难民的传统的好客精神已经被消磨到难以承受的地步。

我们赞赏联合国难民事务高级专员办事处和其他人道主义机构在为难民提供保护和援助方面的工作。它们所做的工作是非常有益的,但不足以抵消这些难民为我们的社区施加的负担。我们呼吁国际社会出于人类的团结精神加倍其援助以满足这些难民的紧急需要,同时处理接受这些难民所带来的长期后果。我们必须帮助卢旺达和布隆迪处理这些流离失所现象的根源。最终目标必须是将难民自愿遣返其自己的国家。对我们来说,现在的优先事项是创造一种能够促进这种遣返过程的环境。

无论是在利比里亚、索马里或世界其他地区,我们都看到需要表现出勇气和政治家风度,以抵制采取单方面政治行动的诱惑,并促进对话和更高的人类团结精神。不受根深蒂固的偏见和恐惧的束缚的勇气--不受使世界一些

地区连连发生冲突的传统的僵硬态度的约束的勇气--是打开一个对话、政治妥协和民族和谐的新时代的关键。我们已经看到这种勇气和政治家风度能够如何扭转长期的敌意并加强对人类共同命运的现实主义认识。中东、波斯尼亚-黑塞哥维那、南非和安哥拉就是这方面的例子。困难仍然存在,但我们已经采取了断然行动,只要有决心,我们可以在世界的这些地区和其他地区保持争取和平的稳定步伐。在这项任务中,联合国发挥了关键作用。在加强朝着和平的进展方面,它必须发挥更大的作用。

令人遗憾的是,冷战的结束并没有带来集体和平的春天,也没有使国际合作的鲜花盛开。世界仍然是分裂的,即使不是在思想路线之间的分裂,也是在那些武装的与非武装的人之间的分裂。庞大的核武库仍然存在,它们的技术改进继续进行。集体和平的希望有遭到那些以最致命的武器武装的人的单方面主义破坏的危险。我国对大规模毁灭性武器纵向扩散以及拥有这些武器的人继续执意为拥有这些武器辩解感到关切。这会破坏和平。

自从1982年的《联合国海洋法公约》在两年前生效以来,建立了《公约》中所设想的各种机构。我们感到满意的是,终于在确保为全世界所有人的利益有管理地利用海洋及其资源方面取得了积极进展。坦桑尼亚政府非常重视国际海底管理局在形成时期的组成结构能有利于它按照《公约》和1994年的实施协议中所设想的方式履行其责任。

国际海洋法法庭的建立对这项公约又起到了促进作用,今年8月对法庭法官的选举是联合国工作中的另一个里程碑。在这方面,我们对《海洋法公约》的缔约国选举一位坦桑尼亚人,尊敬的约瑟夫·S·瓦里奥巴先生担任法庭的一位法官表示赞赏。我们向法庭的所有成员表示祝贺,它们被赋予了这样一个历史性的使命。

世界五十年前寻求促进的人类团结激发了建立联合国。我们各国去年聚集于此纪念的正是这个团结。尽管我们各国国情互不相同,但是使各国联系在一起的正是这种我们人类之间共同的纽带和团结。

今天,我们比以往任何时候都更需要这种团结,以便解决我们所有人共同面对的众多问题:贫穷和发展不足、

和平与安全、正义和人权、裁军和环境、国际恐怖主义和贩毒以及许多其他问题。所有这些问题都需要我们联合采取协调的国际行动。我们中间较强大的国家可以试图单方面的解决这些问题,但为了使其努力取得成果,它们也需要各国合作。这就是为什么我邀请本大会着手完成这样一项使命的原因,即重新发现人类团结,并为全球伙伴关系,一个本组织的缔造者们五十一年前开始建立的更美好世界搭建结构。

作为一位非洲领导人,我愿在发言结束之际对联合国秘书长今年3月15日发起的联合国非洲问题全系统特别倡议表示赞赏和支持。这项倡议寻求在10年内在整个联合国系统中提供协调的行动,以解决非洲大陆独特的发展需求。我希望,这项在哥本哈根社会首脑会议以后提出的倡议能够从该首脑会议的承诺中获益,并创造一种在以前的首脑会议宣言和行动纲领中很久未见到的影响。

非洲是一块历史悠久和丰富的大陆。它富有人类和自然资源。我对非洲寄予了很大希望,而且作为它新的领导集团的一员,我保证和那些与我同样享有以下信念的人共同努力,即非洲已准备为发展而进行政治和经济革新、改革和重建。同心协力,我们能够实现将非洲大陆变成一个更为和平、更发达和更受人尊重的大陆的梦想。同心协力,我们可以实现建立一个前所未有的接近于《联合国宪章》五十年前表明的理想的世界的梦想。

主席(以英语发言):我愿代表大会感谢坦桑尼亚联合共和国总统刚才所作的讲话。

坦桑尼亚联合共和国总统本杰明·威廉·姆卡帕先生在陪同下走出大会堂。

议程项目9(续)

圣卢西亚总理兼财政、计划和发展、外交、内务和新闻部长沃恩·刘易斯先生的讲话

主席(以英语发言):大会现在将听取圣卢西亚总理兼财政、计划和发展、外交、内务和新闻部长的讲话。

圣卢西亚总理兼财政、计划和发展、外交、内务和新闻部长沃恩·刘易斯先生在陪同下走上论坛。

主席(以英语发言):我非常高兴地欢迎圣卢西亚总理兼财政、计划和发展、外交、内务和新闻部长沃恩·刘易斯先生阁下,并邀请他向大会发言。

刘易斯先生(圣卢西亚)(以英语发言):一年前,会员国代表聚集在这一神圣的大会堂中,歌唱颂歌,纪念这一令人尊敬的组织成立五十周年。一年前,我们勇敢和充满希望地面对着变幻的国际系统和新的一千年的来临,相信本组织的崇高理想将指导各国,不分大小,在其与其他会员国关系中采取的行动。

但是,现在欢呼声和喊叫声已消失了,对五十周年庆祝活动的生动记忆也开始逝去,一些象圣卢西亚的小国就又被迫面对生存下去的现实。这种现实比人们在五十周年上保证的任何幸福生活要严酷的多。

很难忘记人们在五十周年期间阐述的神圣原则,或人们庆祝南非种族隔离制度历史性终结和恢复海地民主时的激动情景。但是,在本大会上的发言余音未绝,本大会堂的灯光尚未暗淡下去的时候,而我国圣卢西亚及其加勒比地区的姐妹国已开始感到国际上对以下安排的敌意的全面冲击。这些安排是为了使我们的主要出口商品——香蕉销往欧洲联盟,它们载于形成欧洲联盟和非洲、加勒比及太平洋地区国家间《第四号洛美协定》的条约中。

一个颇具规模和易受伤害的现实总能在小国唤起人们的意识,形成一种观念和一种弹性,使它们能够对其面对的逆境持达观的态度。因此,我们将继续支持本机构的高尚理想,但今天我们必须将注意力集中在一些目光短浅的贸易大国给我们提供的艰难选择上。

在大会历史性的第五十次届会上,圣卢西亚借机向世界各国表明将降落在我们加勒比小规模经济上的十分严重的后果,如果某些国家继续有意通过在世界贸易组织(世贸组织)内实行301条款中的行动来挑战欧洲香蕉制度。应某些参与香蕉贸易的美国多国公司的请求,美利坚合众国自身目前正在采取此种行动,而其他香蕉生产大国也纷纷效尤。

现在,这场战斗已在世界贸易组织内全面展开,但战争的条件是根本不平等的,而且战场也是完全不公平的。

比如,应原告的要求,加勒比地区的小国被剥夺了充分参与贸易组织小组听证会的权利,而尽管我们将是受世界贸易组织的裁决,不管裁决的内容如何影响最严重的国家。

以自由贸易名义发动的针对我们主要出口商品销售安排的外交战向小国强调了一些参与全球化和目前正席卷国际社会的贸易自由化进程的国家表现出的极端的迟钝。在一个忽视圣卢西亚这样的弱小国家和象加勒比这样的区域的特殊情况的进程中,这类国家将会很快处于边缘地位。

让我说明,我们并不反对世界贸易变革、世界经济全球化或各大洲经济一体化的进程,这一进程已在展开。我们不愿以勒德主义看待国际体制的演变,因此我们欢迎这些发展方向。但是,为了我们所代表的人民,为了所有小国家的人民,我们有权利指出这些趋势对小发展中经济构成的危险,除非设立补偿机制。我们需要告诉世界,这些趋势,国际经济事务中的这些变化,不但没有减少小发展中国家的脆弱性,反而在某些方面加剧了他们的脆弱性。我们需要提醒本机构,在国际社会力求塑造一套新的全球经济体系的时候,决不能忘记小国家的特别需要,特别是小岛屿发展中国家。

纯粹为了自由贸易而无节制地追求自由贸易,绝不能是我们成员国的指导思想。把一些成员国,特别是弱小开放经济的国家放在旁观受苦地位的无节制的自由贸易是不能接受的。当我们认识到一些大张旗鼓地鼓吹没有约束的贸易自由化的国家本身也不严格遵守这种哲学的时候,就更不能接受。这些国家有的为本国农民提供大量补贴,让他们能够继续生产,但他们却抱怨我们的小农庄生产效率低。

因此,国际社会有责任作出规定,在这种迅速演变的国际体制中保护小国家的特别需要。在设立跨越几大洲,连贯全球的自由贸易地区的时候必须为我们这些国家非常弱小的经济作出特别规定,特别是在有小岛屿发展中国家的区域。在这方面,我们欢迎在有关拟议的美洲自由贸易区的讨论中,已经设立了一个关于较小经济问题的工作组,以便小经济国家参与这一进程。

尽管国际体制的特点在变,但是威胁这些国家存在的力量没有变。小岛屿国家仍然非常脆弱,比如易受自然灾

害破坏。我们加勒比某些成员国的经济,现在还没有从去年的飓风破坏中恢复过来。蒙特塞拉特岛上的情况,就是一次自然灾害,这次是持续的火山活动,能给小岛屿发展中国家经济造成如何严重的破坏的典型例子。

该小领土的困境,就是国际社会在为新的千年建立新的规则和经济关系时,为什么不能不顾小岛屿发展中国家的特别需要的一个极端,但却不幸是有力的象征。因此,国际社会和国际经济机构必须牢记,虽然它们已经把我们中的某些国家化为中等收入的发展中国家,因此不再需要减让性援助,但是用来这样分类的经济指数并不能掩盖这些国家仍然是脆弱的现实。

然而,我们将在规模和资源的严格限制内继续使我们的经济多样化和改造我们的经济,提高效力和生产力,适应新的现实。这方面,我们将依靠本组织会员国的支持。

加勒比地区还有其他国家,它们的特别处境也值得本机构的特别关心。圣卢西亚再次敦促国际社会增加对海地的技术、经济和财政援助,促进我们这一姐妹国家的发展与稳定。联合国特派团的结束不应该减少对海地的国际发展支助。这种支助现在比以往更加迫切需要,以维持和加强在恢复一个新生的民主社会中所取得的成就,巩固它仍然脆弱的稳定。

圣卢西亚再次同加勒比同仁一起,呼吁结束对古巴的经济封锁。30年的封锁并没有实现民主。对古巴的经济封锁很难说是一项符合时代的政策,因此,现在应该尝试对话、交流和开放等比较有效的办法。

在广阔的国际社会中,我们对振兴和发展非洲得到新的推动感到鼓舞,并且鼓励会员国继续支持这项行动。我们对非洲大陆某些地区种族动荡继续存在感到悲痛,种族麻烦只能阻碍会员国努力促进的发展的进程。因此,我们敦促联合国和非洲各区域组织,为这些冲突发展协调机制。

圣卢西亚也要对中东冲突最近复活深表关切。现在不正是结束悲痛的时候?不正是制止这些土地上的普通人民流血的时候?不正是给这一片对人类有如此重大意义的土地带来持久和平的时候?但是,通往真正和平的道路只

能经过对话与和解。我们敦促所有各方重新返回这一道路,因为,任何不是建筑在这一基础上的东西都不能持续。

虽然圣卢西亚继续促进中国统一,但是我们仍然认为,应该让台湾有机会参加联合国的工作,为联合国的工作作出贡献。台湾是一个充满生命力和正在成长壮大的民主社会,有能力履行对本机构的义务。作为一个高度发达的经济,台湾也有能力为世界上较小的、较不发达的经济的成长作出贡献。在历史上协助我们这些国家经济发展的强国大幅度削减他们支持的程度和质量的时候,不应该忽视新的援助来源。我们相信,本机构将能找到一种创造性机制让台湾参与本组织的方案活动。这样参与联合国的工作决不应该排除统一。

我们希望,这次五十一届会议结束前,能在纠正安全理事会组成情况不公平方面取得重要进展。圣卢西亚将继续在本区域和其他集团中努力,以实现加强大会与安全理事会之间的关系、使通报和磋商的作法制度化和发展更大的透明度和可预见性的目标。

在我们前途未卜地进入新世纪的时候,作为一个身处全球化和贸易自由化巨变之中的小国,圣卢西亚热切希望和希望联合国的原则和理想能提供一些安慰和保护和一定程度的安全。预告这一新时代到来的一切迹象似乎告诉我们,小国应该通过一体化的进程,找到他们实现发展的道路。

作为一个国家,我国有争取同东加勒比国家组织和加勒比共同体所有成员国建立深刻和有意义的联系的有力记录。在这两个组织中我们继续建设可行的机制和机构,有意义地巩固加勒比共同体的各个部门。我们已经取得进一步的进展,参加发起一项勇敢的倡议,即组织加勒比国家联盟。这一联盟不顾种族、语言和文化障碍,力求团结加勒比海沿岸和加勒比海中的所有国家。

我们敦促联合国通过它的各个机构继续给发展中国家的区域一体化努力提供支持。在过去许多时候,联合国的一些机构一直在这样做,帮助维持了其中一些区域经济一体化计划,推动它们向前发展。圣卢西亚将继续为加勒比各国人民和各国更密切的团结而努力,因为这是我们生存的唯一逻辑。这是提高我们各国人民生活质量的途径。

欧洲香蕉市场制度的控制和一些国家的活动给该市场施加的不合理压力使我国面临的困境是非常严重的。我们要提醒大会,我们依靠这个机构的原则和理想坚定捍卫小国和弱国,挫败威胁我们生活的一些多国公司的阴谋。我们重申要求联合国制订一个有关跨国公司的活动和政策的国际审查和条例框架。这些公司在世界贸易中占居着极大的比例。

主席先生,我祝贺你当选为大会第五十一届会议主席,并保证圣卢西亚支持你成功执行你繁重的职责。我国还保证以一贯的认真态度协助联合国落实《宪章》的目标,促进联合国五十周年纪念强调的自由和独立精神。我们国土小不会妨碍我们寻求民主与和平。

主席(以英语发言):我现在请莫桑比克外交与合作部长莱昂纳多·桑托斯·西芒先生阁下发言。

西芒先生(莫桑比克)(以英语发言):主席先生,我谨代表我国代表团并以我个人的名义祝贺你被一致推选为大会第五十一届会议主席。我深信,你作为一位致力于各国人民间和平与谅解事业的出色外交家具有的素质将确保我们的审议工作取得成功结果。我保证我国代表团将充分支持你履行你崇高的职责。

我要借此机会赞扬你的前任、葡萄牙的弗雷塔斯·多阿马拉尔先生以出色的方式主持了大会第五十届会议的工作。

我还要对联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生为了国际和平与安全的理想作出的持续贡献和个人奉献表示他受之无愧的赞扬。

我们今天纪念莫桑比克经过我国历史上很长的不稳定时期后建立和平4周年。这是一个充满巨大挑战并付出巨大牺牲的时期,而且对所有莫桑比克人来说也是令人非常激动的时期。在实现了和平后,我们正逐步医治战争造成的创伤,我们年轻的多党民主正在蓬勃发展,巩固它的根基。我国的共和国议会一直定期举行会议,体现了我们为巩固和平、国家重建和民主而一道努力的集体愿望。同样,我们正作出努力实施政府的五年方案。在该方案中,减少赤贫继续是我们的主要目标,我们把重点放在教育、保健、农村地区的发展和创造就业机会方面。

与此同时,我们正在进行准备,以在明年举行市政选举,从而通过举行第一次多党普选和总统选举,补充1994年开始的进程。鉴于财政和其他方面的限制,政府预计市政选举将逐步进行。然而,最后决定将由共和国议会自己在完成了目前有关这个问题的辩论后作出。

我们认为举行选举是很重要的,因为它们使人民有机会选出他们的地方代表,明确和解决各种地方问题,确定他们自己的需要和优先目标。政府还作为一个优先事项处理设立和加强《宪法》设想的所有不同法庭,以使司法系统能够正常运作,将这作为我们为加强法治、民主和对个人权利及自由的尊重所作努力方面向前迈出的一个重要步骤。

此外,我们继续充分致力于确保公共安全。为此,我国政府最近向捐助国提出了一个项目建议,以开始提高警察的技术能力的进程,从而使这个部门能够更有效地应付预防犯罪、治安和其它挑战。这包括继续搜寻和销毁全国各地的武器,打击跨国犯罪,尤其是贩运毒品和洗钱。

此外,排雷继续是我国政府的最优先关注之一。在我们看来,排雷本身并不是目的。我们认为它是国家发展总进程的一个不可分割的组成部分。我国的政策是,一旦排雷工作完成,尽可能促进开始农业生产和有关活动。然而,鉴于多年的冲突造成的莫桑比克地雷问题的严重程度,在今后几年里需要更多的资源有效处理这个问题,尤其是在加强国家排雷能力的范围内。

我要在本讲台上表示感谢为莫桑比克排雷方案提供捐助的所有国家和组织。我们期待着继续一道努力,不仅在莫桑比克,而且在受这个祸害影响的所有国家消除这些可怕的武器。因此,与我去年在大会所作的发言一样,我国政府重申充分支持关于缔结一项禁止生产、储存和使用杀伤地雷的国际协议的要求。

最近,我国政府和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)完成了在武装冲突期间曾到邻国寻求庇护的莫桑比克公民的遣返和重新安置工作。这项方案是在我们于1993年3月与难民专员办事处签署了一项谅解备忘录并于其后达成其他一些协议后开始的,它被认为是难民专员办事处有史以来开展的最大和最成功的遣返方案之

一。由于这项方案,大约170万莫桑比克人已安全和自愿地回到他们的原籍。我们现在自豪地说,再也没有莫桑比克人作为难民生活在国外。

副主席切勒姆先生(土耳其)主持会议。

然而,我们面临的挑战是艰巨的。我们意识到我们人口中的这一部分所面临的困难,以及在我们能够宣布他们获得经济安全和得以自力更生之前仍然要走的漫长道路。在这方面,国际社会的援助是最为需要和最受感谢的。

随着遣返进程的结束和这些人口的重新安置,在农业生产上也取得了显著的进展。实际上,莫桑比克某些地区今年的农业产量达到自独立以来的最高水平。我们目前所面临的主要问题,就是购买和充分储存这种生产存余的财政能力的问题。我们需要支持以在粮食安全计划的框架内建造仓库。

莫桑比克同很多发展中国家一样,自1987年以来一直进行结构调整计划。这一计划的核心目标包括确立和调整我国的宏观经济政策,确保正确的法律和管理框架以发展强大的市场经济,提供一个透明和可负责任的政策框架以促进投资,为社会项目分配充足的预算资金,创造必要的条件以建立和巩固民主体制以及支持良好的管理和政治稳定。

经过大约10年在最不利的条件下执行这一计划之后,已取得了一些进展。然而,尤其包括提高人口生活水平在内的各总体目标仍远远没有实现。在一些情况下劳动人口的生活水平实际上在近年来有所下降,这会削弱继续改革所需的政治支持。

莫桑比克明年将需要履行其对各多边机构的债务还本付息的义务,因为这一类债务迄今不符合重定债务偿还期限的标准。债务负担与十分限制性的货币政策和根据结构调整计划所推行的有关措施一道,必定会对国民经济的运转产生严重的不利影响。除非采取措施处理这一情况,否则我国很难维持提高人民生活水平所需要的政治、经济和社会目标的设想。我国的债务状况确实是严峻的,因为它在过去两年中增长了大约6%。1994年,仅债务还本付息就用掉了我国全部出口收入的约93%,占国内生产总

值的大约28.6%。在今后几年中,这一情况在目前的环境下很可能继续存在。因此,我国政府支持这样的观点,即应进行全面努力以有效地处理发展中国家的外债问题、特别是那些正进行痛苦的结构调整计划以及其增长前景继续受这种负担严重损害的最不发达国家的外债问题。

为了解决官方双边债务问题,应迅速执行巴黎俱乐部通过的有利于最贫穷和债务最重国家的《那不勒斯条款》。同时,我们认为尚未采取行动的非巴黎俱乐部的债权国也应考虑采取适当减免措施,以减轻债务国的痛苦。最近在里昂首脑会议上宣布的措施是最及时不过的。我们期望看到它尽早执行。

我既然谈到这一议题,就要强烈呼吁债务国与债权国之间建立更密切的伙伴关系。我们最近高兴地看到,在政治方面似乎越来越理解发展中国家对外债危机问题的关注。因此,如果这种理解变为实际的结果以及在政治协商后举行的技术讨论更有成效,我们将深为感激。遗憾的是,情况并不总是如此。必须有一种通过灵活执行现有文书并通过寻找新的机制来帮助最不发达国家的综合办法。这包括改进资本和投资流量,以及实际增加对尤其是非洲的最不发达国家的官方发展援助。

为此,我们呼吁各捐助国、国际金融机构和联合国机构和各专门机构有效参与《1990年代最不发达国家行动纲领》的执行,去年9月对它的执行情况进行了审期审查。

同样,我国代表团欢迎最近发起的《联合国系统范围非洲特别倡议》,它再次促使国际社会意识到必须找到解决非洲问题的有意义的方法。应进行更多的努力,以通过确保该倡议的成功执行来避免在执行类似重要倡议时重现过去的经历。最近对《联合国非洲发展新议程》的中期审查,突显了过去几年在非洲大陆上的正确方向中所取得的积极变革。国际社会应支持和鼓励这些趋势。

在这方面,我国政府希望由格拉萨·马谢尔女士领导的专家小组根据1993年12月20日大会第48/157号决议所草拟的报告,将大大有助于提醒国际社会注意成为世界上、尤其是非洲的武装冲突受害者的儿童的命运。

大会本届会议为集体审查在世界很多地区解决冲突的问题提供了难得的机会。就安哥拉而言,南部非洲发展共同体有关政治、防御和安全的机构最近举行的首脑会议,对执行《卢萨卡议定书》方面的缓慢进展和明显僵局表示关注。首脑会议还对争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)未出席会议深感遗憾,并强烈敦促安盟在《卢萨卡议定书》和安全理事会第864(1993)号决议所确立的限期内履行其承诺。

莫桑比克同其它南部非洲共同体国家一道,正促进使这一微妙的进程顺利地发展。安哥拉冲突的解决将为实现南部非洲共同体确立的战略目标作出决定性贡献,并使我们区域能够走上区域一体化的进程和致力于我们各国人民的福祉。

我们还正在最近成立的葡语共同体或讲葡萄牙语国家共同体范围内,力求鼓励安哥拉的和平进程。我们这样做是为了巩固把七个以葡萄牙语作为其官方语言的国家联合在一起的历史和文化纽带,从而为它们之间更有成效的合作创造必要条件。

我们为塞拉利昂和卢旺达最近取得的进展感到鼓舞,并期待这些国家的危机能有积极的结果。然而,我们仍对布隆迪、利比里亚和索马里目前不稳定的局势感到关注。我们欢迎旨在找到解决这些非洲国家危机的必要政治方案的一切主动行动。

这种长期冲突的再次发生对整个国际社会并对最近设立的非洲统一组织(非统组织)预防、处理和解决冲突机制内所作的努力都是一个严重的挑战。我国代表团要赞扬支持该机制运作,从而使非洲人能够在为其大陆上的冲突寻求解决办法时发挥更积极作用的所有国家。

最近中东暴力的爆发是我国代表团严重关切的问题。如不紧急避免,这种暴力便会使在为该地区长期冲突寻求政治解决方面所取得的值得赞扬的进展受到严重挫折。我们呼吁所有当事方实行最大克制,显示必要的政治成熟性,以便为了该地区各国人民的利益,执行共同商定的承诺。在这方面,以色列总理和巴勒斯坦权力机构主席最近在华盛顿举行的首脑会议所开始的对话使我们受到鼓舞,对话的目的是为了制止暴力和恢复和平进程。

我们还注视着东帝汶问题的事态发展。在对迄今所取得的进展进行评估时,人们不能不对印度尼西亚和葡萄牙之间会谈的缓慢速度表示失望。尽管如此,我国代表团愿鼓励这两个国家以更大气魄履行其职责,以便为这个问题找到全面和国际上能接受的解决办法,同时铭记必须让东帝汶人民有机会行使其政治权利,包括自决权。

几乎所有会员国都一再强调,至关必要的是在联合国内进行改革,以确保其工作更有效和实现《宪章》所庄严载入的神圣原则。不应将我们组织内所必需的改革本身视为目的。除其他事项外,改革应为发展中国家,尤其是最不发达国家积极、全面参与联合国,包括经济及社会理事会的工作和程序铺平道路,并牢记这些国家对今天世界面临的经济和社会挑战的共同责任。

在这一改革进程中加强联合国系统——这并不一定意味着缩小规模——具有头等重要意义。早就应该振兴经济及社会理事会的作用,以更好地协调和有效、高效率地管理联合国系统各基金、方案和专门机构。改革还应反映国际关系的发展势头、对加强民主、公平地域代表性以及改变51年前联合国成立时的成员构成的日益增长的需求。改革尤其应确保联合国各项决定所必须具有的合法性、透明度和高效率。

在这方面,若干代表团对于安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题以及同安全理事会有关的其他事项不限成员名额工作组缺乏实际进展表示沮丧,我们也同样感到沮丧。自从其程序开始以来,已经在这方面提出了重要和有趣的想法。因此,无人能够否认要求扩大该机构的论点。安全理事会的扩大缺乏进展将只会破坏联合国充分履行其义务的能力和限制国际舆论对我们组织前途的信心。只有解决扩大的问题和履行各自的财政义务,我们才能重申对《宪章》宗旨和原则的承诺,以及期望一个准备面对下一世纪挑战、运作良好和有活力的联合国。必须有改变现状的真正政治意愿,现状有利于数目有限的会员国,而不利广大会员的合法利益。

联合国已经存在了51年,尽管在这期间有许多困难,但联合国仍得以实现制止第三次世界大战出现这一关键目标。因此,必须让它继续保持已经取得的成果,并从过去的错误中吸取教训,以确保在我们进入二十一世纪时其

任务可行,这些任务是维护国际和平与安全、监测在经济、社会和环境领域作出的各项重大决定的执行情况以及在寻求我们各国的发展时发挥更强有力的作用。

代理主席(以英语发言):现在我请印度外交部长因德尔·库马尔·古杰拉尔先生阁下发言。

古杰拉尔先生(印度)(以英语发言):我十分高兴地祝贺拉扎利大使当选大会第五十一届会议主席。他不在场,但我要说对他印度并不陌生。我们充分认识到他的明智和技能,并置信于他在大会第五十一届会议期间成功指导大会的能力。我还要表示我国代表团热烈赞赏他的前任迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生阁下作为大会具有历史意义、里程碑的第五十届会议主席极富成果的任期。

六年前,我有幸在本大会具有历史意义的第四十五届会议发言。我们对冷战结束感到欢欣鼓舞,并相信过去的仇恨、敌对、猜疑和阴谋现在将得到克服,世界的各项问题及其解决办法能够得到更清晰、可能是更纯朴的处理。我们欣见全球紧张局势减缓和在各国之间开辟新的经济可能性。

但是,我们无法说,新的曙光已经导致出现了一个新的、具有真正的合作性的亲密和合作关系网。我们仍然忙于应付区域冲突和紧张局势。发展问题仍然很严重,但人们对穷于应付的国家的真正需要却不那么敏感了。富裕和强大国家的声音比过去更响亮了,而发展中世界却更加受到排挤和漠视。

这种情况使得更有必要在解决世界问题的过程中,努力促成一种共同进行国际努力的真正精神。联合国首先体现的是多边主义。当今没有任何一个国家甚至国家集团可以期待找到解决世界问题的办法,而且许多问题也不可能孤立地解决。全球问题需要有全球性机构和全球性解决办法。这方面的作用和责任只有由联合国来担负。

使我们感到关切的是,单方面采取的行动以及对《联合国宪章》义务所作承诺的明显减弱。必须通过国际合作来满足发展中国家巨大的发展需要;消除大规模毁灭性武器;并同恐怖主义和犯罪作斗争。联合国系统是国际合作的普遍性框架,主权国家正是在联合国系统之下共

同合作实现自己的共同目标的。《联合国宪章》是更新多边主义的真正基础。印度最近曾同15个其它国家的国家元首或政府首脑一道共同宣称：

“假如各国不采取行动加强(多边主义),我们很可能不得不面临更多的单边主义,或者是冲突和公开蔑视国际法和共同价值观的行为”。

联合国正处于一个十字路口。它的财政危机是某些国家毫无道理地不愿全部和及时缴纳会费造成的。这种针对联合国的蓄意行动是对多边合作最严重的威胁,会造成难以估量的长期破坏。

除了联合国自身的财政危机以外,还有为全球合作提供资金的关键问题。尽管世界继续面临贫困、营养不良、疾病、生态退化和浪费的巨大问题,贡献力量的愿望却在下降。发展援助已达到了几十年来的最低水平。经谈判商定的多边发展资金的补充没有得到履行。

不幸的是,继续有人提出联合国在发展中国家的经济增长和社会发展中的作用的的问题。有必要使联合国在下一个世纪重新担负起它在下列领域的重要作用:消除贫困和所有贫困造成的弊端;促进发展和实现社会进步;提高生活水平,并使人人享有更多自由。

为此,需要改革多边经济体系,必须加强联合国同其他有关机构的伙伴关系,只有这样才能实现更高的经济增长、一体化和可持续发展。联合国和布雷顿森林机构需要发展一种有效的伙伴关系。尽管印度欢迎在建立这种伙伴关系方面采取的初步、尝试性的措施,但要在经济上发挥领导作用就要求我们做到使全球性经济机构之间的关系比现在更为密切,而且要密切得多。确实,假如要保证经济和社会领域的长期全球性合作所需的资金,那就沒有别的选择。我们需要规模更大的财政援助、更大的资源可预测性和不受阻碍地进入发达国家市场的机会。同时,现在我们也应该全力完成《发展纲领》,并开始一个有效的后续进程,包括在最近重要的联合国会议的框架内进行的后续进程。

印度毫无保留地致力于保护和促进人权。印度文明具有深厚的人文传统,强调宽容、和谐、非暴力和个人的

不可侵犯性。这些传统已在印度的《宪法》中得到巩固,而印度的《宪法》则是一部名符其实的人权法案。在印度,一切人权都是神圣不可侵犯的,这些权利的保障就是印度的《宪法》、独立的司法机构、自由的新闻界、积极表达的舆论和一个独立的国家人权委员会。对我们印度人来说,社会各界的人权都是神圣不可侵犯的,是一种信条,而不是政策。

我们认为,保护和促进人权方面的国际合作应在尊重各国主权和领土完整的框架内进行。令我们深感遗憾的是,有一些人有选择地把人权问题作为一种政治压力、阻碍贸易的手段或者提供发展援助的条件。这种行动有损于必须履行的促进人权的道义责任,妨碍了充分实现所有人的人权。

侵犯人权的行为有多种形式,最恶劣的就是恐怖主义。恐怖主义企图利用民主社会提供的开放性和自由,通过使用暴力来谋求狭隘的目的。必须在国家和国际一级采取坚定的行动,打击恐怖主义。使我们感到沮丧的是,某些方面竟然公开表示关心恐怖分子的所谓权利,却无视这些人一再侵犯他们的受害者的人权,包括生命、言论自由和宗教信仰自由的权利。

印度是在五年前最早提出恐怖主义威胁人权的问题的国家。我们很高兴地看到,尽管一些西方国家表示了初步而且有时是明确的反对,但人们现在已普遍认为恐怖主义是当今对享有人权的主要威胁。已就恐怖主义问题发表了若干国际宣言,如《沙姆沙伊赫宣言》和1996年6月27日的《七国集团里昂宣言》。使我们感到鼓舞的是,国际社会现在已认识到,恐怖主义是对民主、人权与和平的主要挑战。在这方面,印度将继续呼吁通过一项关于打击恐怖主义的有约束力的国际公约。

联合国成立已经50年了,但核武器对人类造成的威胁却一直没有减少。我们认为,无论是印度的安全,还是世界各国的安全,都取决于建立一个没有核武器的世界。

实现这种最终安全的唯一途径就是在一个商定的时限内禁止生产、拥有和使用核武器。局部和半心半意的军备控制措施,如《不扩散核武器条约》(不扩散条约)或

《全面核禁试条约》(全面禁试条约),使这个目标落了空,因为它们使拥有核武器合法化,并允许核武器国家进行非爆炸性的核武器试验。因此,印度无法参加这种有缺陷的安排。

我还想强调,任何有效的裁军制度都需要有方法和范围上的普遍性。彻底销毁所有现存核武器是迈向在严格及有效的国际管制之下进行全面彻底裁军的不可缺少的一步。这种行动是整个不结盟运动的要求,我们完全赞成。有人有时候建议采取一些局部性或区域性的办法,但这些办法没有任何用处,而且会使我们偏离认同的目标。

与此同时,印度继续承诺充分和积极地参加任何关于禁止核武器及一切形式试验的条约的谈判,一如它过去对《化学武器公约》那样。

两星期前印度签署了《禁止发展、生产、储存及使用化学武器和销毁此种武器的公约》,并交存了批准书。主要的化学武器生产国在批准这项公约方面行动缓慢,印度对此感到遗憾。我们敦促所有尚未批准《化学武器公约》的国家批准该公约,并表现出它们愿意朝着禁止一切大规模毁灭性武器的目标前进。

印度将同有着同样观点的所有国家共同提出关于在裁军谈判会议下建立一个特设委员会的决议草案,以便就一项在一定时限内禁止核武器的条约开始谈判。印度期待所有国家都支持这些决议草案,包括那些支持在一定时限内销毁核武器的关于销毁核武器的堪培拉委员会的国家。

印度将再次在大会本届会议上提出关于禁止使用核武器的公约草案。印度相信,国际法院关于宣布使用核武器为非法的咨询意见大大加强了就这项公约进行谈判的紧迫性。

在裁军谈判会议最近结束的届会上,印度同27个不结盟国家和中立国家提出了在2020年前销毁核武器的一项分阶段执行的方案。印度请所有国家同我们一道在大会第五十一届会议上以及在其他论坛宣传和促进这项联合提议。

印度赞成无区别地全面禁止杀伤地雷,这些地雷炸伤或炸死了许多平民。

联合国要维持其信誉就必须改革本组织以反映今天的现实。联合国会员国已大大增加了,但在联合国的决策中仍听不到新的主权国家的声音。各种结构和机关的权威和分量不均衡,不同的国家或集团的分量也不均衡。大会是唯一的所有国家都参加的联合国机构,它必须在本系统其他机构中获得更大的反响。

必须使安全理事会更具有代表性,以加强它的合法性和效力。自联合国成立以来会员国已大量增加,尤其是发展中国家,必须在常任理事国和非常任理事国中有适当的代表权。不结盟运动提出的关于改革和改组安全理事会的一项全面的提案,已准备就绪。印度支持增加常任理事国和非常任理事国的数目。我们反对歧视发展中国家的零敲碎打的或临时的解决办法。我们认为,选择常任理事国时必须对来自所有区域或集团的所有国家,无论是发达国家还是发展中国家,采用同样的衡量标准。我们认为,根据任何客观地得出的增加常任理事国的标准,印度都显然是一个候选者。

改革和扩大必须是一个共同的一揽子方案的一个组成部分。安全理事会的改组必须表现为对改革的推动。改革不仅必须纠正过去的失误,还必须处理未来的需要。

维持和平是联合国活动的一个重要领域,往往是本组织出现在实地的最明显的象征。印度已在四个大洲参加了超过25次的维持和平行动,其中包括一些最敏感的和时间最长的行动,从1953和1954年在朝鲜的行动开始,包括在越南、刚果、中东、柬埔寨、海地、索马里、萨尔瓦多、莫桑比克和卢旺达的行动。印度的维持和平人员现正部署在安哥拉、波斯尼亚-黑塞哥维那、利比里亚和科威特。我们参加这些行动不是没有代价的。为了联合国的事业我们已损失了100名维持和平人员。我们还提出向联合国后备安排提供装备齐全的一个旅。印度部队的行动得到了全世界的承认。印度是长时期来能够维持提供大量部队的承诺的少数国家之一。

我们参加联合国维持和平行动并不是出于狭隘的利益考虑。我们参加这些行动是因为需要我们参加以及因为要求我们参加,但最重要的是因为我们声援和同情受影响的国家以及国际社会,并因为我们致力于联合国,致力于国际和平与安全事业。

印度已提出作为1997和1998年安全理事会的亚洲非常任理事国席位的候选国。我们提出作为候选国是基于《宪章》规定的标准：公平原则、我们对联合国以及对多边主义事业毫不动摇的承诺、以及我们50年来对维护国际和平与安全以及对本组织的其它宗旨和原则的长期贡献。印度在支持联合国反对种族隔离和殖民主义的活动方面有着独特的记录。我们积极参加关于发展、裁军和人权的辩论。我们谋求承担得到大会支持的安理会成员的艰巨责任。

我谨借此机会热情赞扬秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生，他在最困难的时期成功地发挥了领导作用。他的服务是这个世界机构的难得的财富。

请让我简短地提及印度与世界的相互呼应。在过去几年中我们看到一些了不起的变化。现在已呈现了进行更大合作的新的前景。有效地抓住这些机会是对我们的挑战。为了促进区域的和平、稳定和相互信任，我们极其重视与我们的邻国发展和睦与友好关系。为了全面繁荣，我们还谋求在区域内发展更有力的经济和商业关系。作为南亚区域合作联盟（南盟）现任主席，印度将努力在所有领域促进多方面合作。

自1991年开始的经济改革使印度有了努力使自己更多地融入全球市场的对外新方向。今天印度正在向外发展，使它与区域内外各国的关系有了实质内容，发展和依靠各种区域合作安排，这些安排包括南盟、东南亚国家联盟（东盟）、东盟区域论坛、亚洲-太平洋经济合作组织（亚太经合组织）以及印度洋周边组织即区域合作会，仅列举其中一些。

我们相信加强南南合作是必要的和有益的，因此把我们将与非洲、中东和中亚的关系列为最高优先事项。自联合国成立以来，我们在这个世界机构中就一直与非洲和非洲的事业联系在一起，我们对此感到自豪。我们赞赏非洲统一组织（非统组织）发挥的作用，非统组织努力为非洲的各种问题找到区域解决办法。联合国必须补充非统组织作出的努力。十九世纪争夺非洲是为了非洲的土地和资源。我们希望在世纪最后的几年里将看到争相解决非洲的问题，这些问题的根源主要是在该区域外。联合国必须带头作出国际努力以满足非洲的需要和愿望。

我们对西岸和加沙最近的严重暴力事件和以色列当局在东耶路撒冷谢里夫圣寺——圣殿山——下开通隧道深为关注。这造成数名无辜者的悲惨丧生及暴力冲突后大规模的伤残。目前局势突显有必要采取立即和有效的措施，结束暴力和创造一种气候，在承认冲突潜在根源的基础上使目标明确谈判成为可能。这些事态发展也有助于强调在已达成的协议和理解上进一步巩固的必要性。

在中东最近的政治变化以后，印度对各方重申在马德里会议建立的框架基础上继续坚持中东和平进程感到鼓舞。不过，我们对这些重申没能在和平进程中以相应的进展表现出来表示关注。印度敦促各方加强的努力，实现中东和平进程的相互同意的目标，时刻考虑到在中东取得持久和平与稳定需要解决巴勒斯坦问题。

印度和阿富汗有着渊源悠长的联系，我们与该国还有着血缘、文化和宗教的关系。我们对该国持续发生的暴力和生命损失深感悲哀。印度支持阿富汗的统一、独立和领土完整。我们敦促阿富汗各方通过尽早的和平对话和谈判解决其分歧。我们支持秘书长及其特别代表在寻求解决阿富汗问题方面的努力。

不结盟运动在印度世界观里有坚定不移的形象，构成我国外交政策的一个要点。我们坚决致力于不结盟运动的哲理和价值观。对我们而言，不结盟意味着思想的独立和选择的自主。它也意味着和绝大多数国家进行合作。去年的哥伦比亚不结盟首脑会议加强了我们对该运动能力和弹力的信念，对其适应变化的反应性及其在今天的全球形势中的有效性的信念。印度将有幸于1997年在新德里主办下一届的不结盟国家部长级会议。

印度是一个进步中的国家，在经济增长和社会正义，在科学和传统之间走一条平衡的路线。印度致力于和平、非暴力、共处、多元化、宽容以及建设性合作等价值观念。在文化上，印度是传统文化和新兴潮流的桥梁。在政治上，印度将继续根植于能为其所有组成部分和内部对话者提供空间的多元化、自由化民主。

在我结束前，我想起一首古老的《吠陀经》赞诗，其中写道：

“世界的民众啊！
在和谐与和睦中生活
有条不紊、相互合作
说话，要用一个声音
抉择，要同心同德。”

希望这项和谐、合作、一致和团结的祈求继续指导我们的深思和行动。

圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、计划和新闻部长登齐尔·L·道格拉斯先生讲话

代理主席(以英语发言)：大会现在听取圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、计划和新闻部长的讲话。

圣基茨和尼维斯总理登齐尔·L·道格拉斯先生在陪同下走上讲台。

代理主席(以英语发言)：我很荣幸地欢迎圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、计划和新闻部长登齐尔·L·道格拉斯先生阁下，并请他向大会讲话。

道格拉斯先生(圣基茨和尼维斯)(以英语发言)：首先我谨祝贺拉扎利·伊斯梅尔先生当选大会本届会议的主席。这证明了本组织对其技巧和能力的信任和高度尊重。我也要对弗雷塔斯·多阿马拉尔先生主持联合国五十周年纪念会议的有效方式表示我的谢意。

在去年的届会上，我说过圣基茨和尼维斯政府对联合国作为唯一的全球组织的信念，它能够平衡弱对强者的利益。我也谈到每个国家努力发展集体解决问题的办法以及伙伴关系的必要性。圣基茨和尼维斯重申该信念，我想这种信念的正确性已得到充分证明。

联合国最近给我国以援助，提供支持和资源协助立宪改革的进程。改革进程有希望避免进一步的分裂，维护圣基茨和尼维斯的完整。我想对此友善姿势向秘书长真诚地表示我的感谢。

我以前说过我国政府不要求救济品。我们不期望施舍。我们参加该论坛是我们致力于多边主义的结果。我

们所要求的是真诚的伙伴关系、机会和一个我们都能繁荣的环境。

我党作为反对党的时候为圣基茨和尼维斯人民的逐步成长制订了一套行动计划。今天，作为正当当选的政府，我们充分认识到发展中小国面临的问题正在增长。但这并不削弱我们的决心。一年前，我国政府开始了艰难和困苦的任务，实施我们的政策，制订解决我国面临的棘手问题的新策略。我们认识到贩毒、青年失业和贫穷的威胁并存于任何社会是导致社会混乱的因素。因此，我们圣基茨和尼维斯致力于保证年青人继承希望的传统，生活在一个充满梦想、实现梦想的环境里。

我们充分了解前头的挑战是巨大的，但我们也看到巨大的可能性，而我们决心拥抱那些机会。不过，要使我们的人民向前进步，我们需要伙伴关系；仅我们自己尚不能做到这点。

为此目的，我热诚欢迎联合王国外交和英联邦事务大臣上个星期所作的发言。他的发言使我受到鼓舞，因为该发言论及我们小国长期来一直试图提到国际议程最上面的根本问题。

去年，我呼吁会员国致力于建立发达世界和发展中世界之间的真正伙伴关系。发展中世界——尤其是小国——被排除在国际事务的边缘的时间已经太长了，它们往往只是在投票或候选资格成为辩论的中心或个别国家政策的中心时，才被扯进主流中来。

联合王国外交和英联邦事务大臣曾说，发达世界必须遵循的政策应该允许发展中国家通过以出口带动增长来扩大其经济，并消除在发达世界中进行贸易的障碍。我完全支持这一呼吁。我国代表团愿意看到布雷顿森林机构建立起充足的体制结构，对小国进行援助，使它们在经济上得到发展，以便更好地参加世界的体系。必须有一个鼓励小国融入国际相互作用的主流过渡时期。

我们都负有共同的责任，保证发展中国家更加公平地融入世界经济体系。我们必须打破依赖的恶性循环，代之以伙伴关系和合作的纽带。我们是我们的兄弟的保管员。这必须成为我们的国家和国际政策的优先项目。

发达世界必须避免以下这种过时的观念：认为它们才最有资格为发展中国家的增长策略开出处方。发展中国家的当地优先项目也必须加以注意。我对大会说，如果没有磋商就没有处方。不承认小国的特殊问题以及发达世界的责任，发展的努力就不可能促进可持续增长。

我们一再谈到希望，以及下一个千年的前景，但是有时我们忽视了今天困扰我们的问题。我国政府以巨大的乐观精神看待这个新的时代，极大地希望我们能取得可持续发展，实现人的可持续的成长，而且我们人民的生活理想能超出他们祖先的理想。

然而，我为我们下一代的理想感到担心，因为在这个世界里，发展中国家的产品受到歧视，暧昧的关税使我们的货物显得毫无竞争能力。当充分认识到我们区域所享受的有限优惠的必要性的友好国家却奉行有害于我们各国发展和增长的政策时，我真正看到了值得忧虑的根源。这种策略不是自由贸易。我为我们人民的进步感到担心，因为衡量发展程度的是冷酷的统计，而忽视了社会的演变和可持续的发展。

我为我们下一代的未来感到担心，如果仅仅因为人均国民生产总值较高，就可以逐渐取消象我国这样的小而易受伤害的国家的接受援助国地位。这种政策不考虑我们在发展基础设施上的高昂人均费用，也不考虑频繁的飓风和其他自然灾害；也不考虑我们的小企业所面临的规模不经济。

我为向风群岛的兄弟姐妹们感到担心，他们的生计受到威胁，由于向风群岛香蕉出口的争端，他们可能收到严重的伤害。如果向风群岛的经济受到影响，我的国家也会受到伤害。我们的经济联系是紧密的。我们有着共同的货币、同一个中央银行，以及，理所当然，共同的未来。

国际社会看来准备对增长进行惩罚。当小国出现相对的增长时，不但没有向它们提供进一步的援助，保证它们从日益贫穷的泥沼中解脱出来，反而取消了必要的资源和支助系统，使这些国家发现自己逐渐脱离了减让性援助方案。这是错误的。这是不人道的。当我们抢夺了一个人供养和教育自己和家庭的手段时，我们怎么能期望他向民间社会作出有价值的贡献呢？这是一个人的世界，世界

性的组织应该是关于人的。人的需要不应该比制度、政策和实验次要。尽管存在着经济、人口和国家大小的区别，仍然应该利用结构推动我们各国人民的目标和理想。我们各国人民都有着共同的理想：自由掌握自己命运的理想；自力更生的理想；改善生活水平的理想。

关于环境的问题，不可想象的是，正是那些同意对海岸流失管理和环境保护研究基金捐款的国家，希望把危险的有毒废物通过我们的水道转运出去。我们区域脆弱的生态系统、经济的公开性、对进口粮食的巨大依赖，以及旅游产品的易受影响，都使我们落入外部势力的控制之中，其程度如果不是独一无二的，也是十分危险的。

圣基茨和尼维斯打算保持我们已经达到的生活水平，并为我们全体人民保证一个繁荣的未来。我国政府强烈敦促国际社会尊重我们使加勒比成为无核区并使它没有毒性污染物的决心。该区域已经受到海平面升高、海岸流失和自然灾害破坏性后果的影响。问题的清单还很长，我们不能再给它增加问题。

小岛屿发展中国家需要获得环境保护方面坚定、长期的援助。我深信可持续发展和环境保护是不可分离的。我们不能在某一级上摆出象征性支持姿态，结果却破坏对另一级的支持。我们需要加强现有国际文书，促进合作并使联合国在发展集中政治意愿及保证结果的财政和技术资源的适当机制中发挥更中心和协调的作用。

我预请联合国设置处理可持续发展的全面和综合办法。此外，我促请发展中国家更紧密地合作，以制定解决发展问题的当地战略和创新办法。

联合国面前的众多问题是至关重要的，因此联合国必须进行处理资源分配和执行各项建议的实质性改革。我们必须小心，不要表面地进行改革。我们必须致力于使联合国更有效地回应会员国所面临的问题的改革。

恢复和加强联合国的国际议程并支持其在社会、机构和经济领域中的作用和运作是我们的集体责任。我相信联合国可以协助熔合我们的个别和集体目标。但是成员国必须相信联合国的国际意义。

我们必须在处理我们这个组织预算和行政改革的重要问题时促进协商一致。

无论国家雄心,无论面积或资源如何,联合国是成员授权它审查影响整个国际社会的大量问题的唯一全球机构。

正在进行的联合国改革工作应该以消除不必要浪费和官僚低效率的方式进行。同时,我们不应该把问题作为借口,削弱我们对加强和重振联合国的承诺。

当我们观察国际事物时,民主依然是我们最神圣的期望之一。然而它需要切实的机构和基础设施支持。我国欢迎联合国驻海地特派团的延期,我们相信这对巩固和推动海地的和平事业和人力资源发展是至关重要的。不处理贫困、文盲及暴力的系统性根源及缺乏民主机构,我们就不应期待加强海地的民主。当长期的社会、政治和经济发展的承诺有保证时,海地人民将最终继承和平果实。国家用政治和派别关系妨碍海地的进步是不明智的。海地人民渴望主宰自己命运的机会,他们应该得到实现其民族期望的机会。

我国代表团欢迎波斯尼亚-黑塞哥维那的和平前景以及执行《代顿协定》各项建议所取得的进展。我们欢迎各派愿意发展民主机构,促进人权并确保流离失所人员返回和定居。该区域的局势仍然十分脆弱。我们必须继续为和平而斗争,必须使人民相信这种暴行将永远,永远不会再次发生。

中东局势令人遗憾地恶化了。我呼吁该区域各国政府重新致力于和平,这是各有关方面实现和平共处、安全、稳定和真正进步的唯一可行的选择。我们进一步促请各国政府继续尊重已达成的协定,并承诺执行它们。决不应浪费过去几年的成就。

圣基茨和尼维斯政府支持卢旺达问题国际刑事法庭的工作,并赞扬联合国和非洲统一组织努力试图解决这些挑战性和通常棘手的问题。我们还促请卢旺达各派使谈判有经过艰苦努力获得成功的机会。暴力滋生暴力,但和平产生伙伴关系。和平产生增长和经济发展。

我们分发了一份反应我国有关台湾政策的文件。我国政策是尊重所有国家的领土完整,不干涉所有会员国内部事务。由于我们与2,130万万台湾人民的传统关系,我们尊重他们的经济稳定和进步。他们日益强大的民主及其对发展中世界的贡献没有被人们忽视。

我们相信他们在国际发展战略中可发挥重要和持续不断的作用。我们深信被台湾海峡分离的中国人民之间存在的任何困难都可以由中国人民自己以兄弟情谊和诚意精神加以解决。我们敦促国际社会准备必要时提供促进对话与合作的机制。该僵局的解决将大大促进全世界的发展事业和该区域的和平与安全。

我们期待执行北京第四次妇女问题世界会议的《行动纲要》。我国政府认为,对于全世界所有妇女来说这是一个重大步骤和胜利。它将使妇女实现充分的机会平等和被平等纳入决策和发展进程的主流。

我们在讨论人权问题时应该铭记,我们由于有选择地忽视人们享有经济生存和社会福利的权利而犯了一个重大错误。当我们单独挑出人权和自由时,我们对那些仍在贫困线下挣扎并无法确定自己生活道路的人民极为不公正。

对人权必须采取全面和总体办法,这对实现切实可见的成果至关重要。如果不这样促进社会自力和经济独立的机制,则确保政治选举权和言论自由虽然极为重要,但确完全不够,促进更广义的人权就是补充和巩固任何既定社会的民主文化。

保护人权还意味着保护儿童不挨饿、不受精神和肉体虐待、不卖淫、不被贩卖和不受淫秽内容影响的权利。因此,我们必须打击这些贫穷、文盲和匮乏祸害,并制定惩罚性立法。我们支持在斯德哥尔摩召开的首次未成年人性剥削问题国际会议,这是提高觉悟和制定战略的重大步骤和重要主动行动。

最后,我要求国际社会通过解决问题和取得切实可见的成果履行各项保证。如果我们今天不制定处理当今问题的适当战略,我们就必将重复过去的错误。

早就该采取行动了。请行动起来吧,我们不能再等待,我们决不再拖延下去。

代理主席(以英语发言):我要代表大会感谢圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、计划和新闻部长刚才所作的发言。

圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、计划和新闻部长登齐尔·道格拉斯先生在陪同下离开讲台。

主席(以英语发言):我现在请哈萨克斯坦外交部长卡西姆约马尔特·托卡也夫先生阁下发言。

托卡也夫先生(哈萨克斯坦)(以英语发言):我要祝贺大会第五十一届会议主席当选其崇高职务。我要表示相信,他将光荣地完成其重要使命。

毫无疑问,大会第五十一届会议将载入人类历史,成为国际社会通往全球和平与安全道路上的一个重要里程碑。本世纪最重要的外交文件之一即《全面禁止核试验条约》已开放供签署。

哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生曾在那个场合发表一项特别声明,该声明已作为联合国正式文件散发。哈萨克斯坦人民充分经历了核武器的破坏力,从而坚定地投票赞成禁止试验此类致命武器。哈萨克斯坦总统在1991年就表达了其人民的意愿,作出了关闭塞米巴拉金斯克核试验场的决定。因此,哈萨克斯坦在五年前就已经采取禁止核试验的果断措施。

哈萨克斯坦一贯奉行不扩散核武器政策。最近,我们已完成拆除哈萨克斯坦领土上核基础设施的工作。从而消除了直到最近一直是世界第四核大国的核能力。

因此,在适当承认踏上制定该条约艰难道路的所有国家时,我认为有必要承认我国对这一极为重要试验作出的重大贡献。

但是,遗憾的是,在裁军方面取得的重大进展没有保证当今世界秩序的稳定。我们仍然看到一些消极的冲动在破坏半个多世纪前联合起来的各国间关系的基础。我

们必须承认,随着两级世界的消失,我们的星球并没有变得更加安全。相反,全球冲突的危险大大增加。因此,改革联合国以便使我们这个共同享有的组织在此关头能够充分回应国际关系相互冲突的现实,这个问题越来越紧迫。

改革是任何系统发展不可或缺的因素。对于联合国这样的普遍性论坛而言,改革就更为重要。哈萨克斯坦总统曾在大会特别纪念会上发言时强调,必须加强国际社会制定振兴联合国构思模式的各项努力,这样做十分必要。这种模式涉及联合国下个世纪的新目标、新任务和新职能。

联合国作为一个真正普遍性组织,需要采取特殊办法。必须铭记,联合国是我们大家共同的家。我们在紧急情况时不能依靠旅店。因此,应该从合理立场上看待联合国改革。我们希望联合国跟上时代的步伐,利用自我改善和消除历史残余的潜力。我们希望联合国结构在处理危及和平与安全问题时更加有效和灵活。哈萨克斯坦支持日本和德国成为安全理事会常任理事国的愿望,赞成在所有区域公平和均衡代表权基础上扩大安理会非常任理事国成员数目。所有其他提案也都应得到考虑。

对于联合国的批评不能成为怀疑其运作能力并把所有指责都推给秘书长的理由。我相信,我们还没有充分发挥联合国的创造潜力。这首先适用于《宪章》。我们应该在顾及当今世界秩序的同时认真重温《宪章》,这不是为了对它进行大幅修改,而是为了找出藏在这份真正全面性文件中的额外机会。我们认为,尽管对联合国法律框架有成堆的研究报告,但《宪章》本身就含有未开发的振兴联合国潜力。直到联合国发挥这些潜在能力为止,它将给人们造成一种这个蛰伏的组织无法回应当今挑战的印象。

我们必须更仔细地审视《宪章》中涉及联合国同区域组织合作,或用《宪章》语言,涉及区域安排和区域机构的规定。这种相互作用将对发展早期预警制度和开展预防性外交极为有效。另外,同区域组织的积极合作在处理经济问题时也十分有益。

我要忆及努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫总统提出的把题为“联合国改革——充分回应21世纪挑战”的项目列入大会今后届会议程的提议。

我们不需赘述保证中亚地区稳定与安全的必要性。哈萨克斯坦是这个地区具有战略地位的国家,哈萨克斯坦尽一切努力保证中亚的安宁。

然而,对于该地区的局势无法进行简单明了的评价。这里有安宁地区,其中包括哈萨克斯坦,但这里也有一些冲突地区。一个令人十分关注的事项是阿富汗局势。阿富汗冲突如果进一步升级将会对中亚局势产生消极影响。我们感谢安全理事会注意该国的局势。毫无疑问,安全理事会1996年9月28日的声明对于解决该地区局势具有重要性。与此同时,我们促请安全理事会再一次审议这个项目,以便制定措施,阻止冲突。

中亚局势强调说明,该地区与联合国之间需要更大的互动。这种互动关系将使中亚更多地参与国际合作。毫无疑问,中亚可以促进建立一个更安全的世界秩序。

在这方面,我们对亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)和联合国欧洲经济委员会(欧洲经委会)建立中亚联合委员会寄予厚望。我们赞赏联合国对我国元首这一倡议所作的积极反应。

哈萨克斯坦希望尽早加入世界贸易组织,并且正在朝着这个方向采取具体步骤。

我们感谢联合国支持哈萨克斯坦关于中亚各内陆国过境环境的决议的提案。

联合国对三个中亚国家领导人关于组成中亚维持和平的倡议作出了积极反应,我们对此也感到高兴。我谨借此机会指出,中亚维持和平营将遵守《联合国宪章》,并将促进本组织的理想和宗旨。

四年前,哈萨克斯坦总统在联合国发言时指出必须召开一次关于亚洲互动和建立信任措施问题的会议。令人十分满意的是,我们可以向大家报告,我们争取亚洲大陆和平与安全的努力正得到越来越多的国家支持。专家们正在常年工作,已经召开一次副外交部长级亚洲安全问题会议。我们特别感谢联合国协助执行我国元首提出的倡议。哈萨克斯坦将召开亚洲互动和建立信任措施问题会议作为它对联合国全球维持和平努力的贡献。

哈萨克斯坦完全支持联合国在世界各地开展的缔造和平活动。我们毫不怀疑,联合国在维持国际和平与安全方面应该发挥优先作用。我们的共同任务是防止将联合国缔造和平的职能交给任何其他组织。联合国缔造和平的潜力减少并不是联合国的过错,而是联合国的不幸。

哈萨克斯坦认为,通过更确切地制定和加强各使团的任务,可以使联合国缔造和平活动更加有效。因此,这些使团可以极大地促进解决危机局势。

我们在谈论国际问题时,不能忽略分离主义抬头这个令人吃惊的趋势。这个现象成为世界上危机局势主要根源之一,在后苏联时代尤其如此。我们认为,联合国应该密切注意侵略性分离主义所造成的破坏性后果。现在应该是阻止各民族绝对自决权利的时候了。世界上已经基本上实现了自决权利,这个进程如果继续下去将会制造新的动乱点,导致更多的流血。目前的世界秩序应该以各国主权和领土完全原则为基础。如果我们真正关心目前世界秩序的稳定,我们就必须坚持反对任何形式的分离主义。我们的最高价值应该是各国人民的和平、福利和幸福,我们不可能通过怂恿各国人民实现自决而实现这些目标,只有通过创造适当条件,促进所有国家持续经济发展,才能实现这些目标。

在这个崇高的讲坛上,我们无法忽略另一个给人类带来巨大痛苦的问题,我国对这个痛苦感觉尤其剧烈。我所指的是环境灾难。世界上也许没有任何其他地方有如此大片领土受到这些灾难的影响。事实上,哈萨克斯坦领土大半都可以宣布为环境灾难区。然而,这不仅仅是领土问题,人民正在受苦。塞米巴拉金斯克和威海已经成为全球规模的灾难区。而且,我们不应该忘记哈萨克斯坦一直是进行化学和生物武器试验的场所。

所有这些问题都需要得到联合国的优先重视。在经济过渡时期,即使大国也没有能力独立解决这样大规模的环境问题。另外还必须指出,受苦的是无辜人民,而不是那些创造和试验这些致命性武器的人。他们是两个敌对系统之间进行军备竞赛的牺牲品,是冷战时期极权思想的牺牲品。他们绝对有权利要求国际和捐助国重视。

我们不能说联合国无视哈萨克斯坦环境灾难的后果。但同时,我们不能说这些环境灾难的受害者感觉到国际使

团所开展活动的实际结果。我们感谢联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)和世界银行制定大规模方案,促进咸海地区的重建工作。与此同时,我们期待着更加积极地执行这些方案。现在,这个地区以及其他环境灾难地区的情形仍然非常严重。

哈萨克斯坦欢迎并且支持联合国大会关于在明年年终举行环境和可持续发展问题特别会议的决议。我们希望这个论坛将针对同样影响到我国的环境问题通过具有实际意义的决定。

这个世纪经历了二次世界大战,经历了殖民制度的崩溃和社会主义制度的解体,这个世纪已经开始了一个新的阶段。这个阶段具有地理政治和地理经济等新的方面。

在政治方面,显然出现了国际问题全球化的趋势。在冷战结束后,核不扩散问题并没有解决。环境安全问题已经达到全球性的程度。通信全球化引起了大规模的非法贩运武器、毒品和货币问题。一个新的信息领域已经形成,在这个领域里,国界仅仅具有象征意义。

出现了以前所不知道的生产方法,这日益被称为“计算机文明”。科学研究和技术因素比以往任何时候都更重要。新技术成为世界市场上最热门的商品。国家在世界经济联系中的作用正在变化,它不再是起支配地位的机构。国际机构作为独立的国际经济实体而工作。

这是我们在进入下一个世纪时所面临的种种问题,而这还远不是所有问题,我们尚需搞清这些问题的头绪并找到适应我们将在21世纪面临的新现事的最好方法。我们必须承认,人类通过其活动造成了这些问题,但仍不能找到解决它们的充分办法。

这就是我们为什么转而依靠联合国。我们的共同家园正体现着人脑的精华。在应付全球趋势方面,我们必须帮助联合国达到一个新水平。得到更新的,对今天的挑战作出迅速反映的联合国不仅将丰富其身,而且将在下一个世纪前夕为我们增强信心。

代理主席(以英语发言):现在请博茨瓦纳外交部长蒙帕蒂·梅拉费中将阁下发言。

梅拉费先生(博茨瓦纳)(以英语发言):我高兴地代表博茨瓦纳政府和人民向主席和他的国家马来西亚对他当选大会第五十一届会议主席表示祝贺。我国代表团对他作为一个出色的外交家的记录深怀敬意。因此,他在履行其困难责任方面一定可以得到博茨瓦纳代表团的完全支持与合作。

我们向他的前任迪亚戈·费雷塔斯·多阿马拉尔先生阁下致敬,他成功地指导了第五十一届会议和特别纪念会议。

过去5年是联合国历史中最重要的时期,使这个世界机构承担了重大的责任,布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下和秘书处以深刻献身和努力精神履行了这些责任。我们向他们保证,他们在执行职责方面继续享有博茨瓦纳的信任和完全支持。

非洲大陆继续在加强自由和民主方面取得值得赞扬的进展。今年,该大陆的贝宁,塞拉利昂和坦桑尼亚联合共和国成功举行了多党选举。

公民自我组织和自由参加本国政治进程的权利,以及对人权的尊重是稳定、民主和发展的基础。

确实,非洲大陆日益接受了作为一个民主文化的组织部分的这些普遍价值观念。非洲不仅采纳了政治多元化、政治负责制和产善政,它还证明它准备保卫这些原则。

一年之前,我们期待安哥拉人民到现在将已经开始了他们国家历史上的一个新的和平篇章。令人遗憾的是,至今为止,前进的道路仍然不清楚。我们强烈要求那些对安哥拉目前的僵局负有责任的人恢复理性和表现出对和平进程的更大承诺。两天之前,南部非洲国家元首和政府首脑在安哥拉的卢旺达开会,以努力说服有关各方确保迅速实施《卢萨卡议定书》。

我们对布隆迪的局势深感关切。该国正陷入于一个自我毁灭的泥潭中。迄今为止,无论多少具体说服和劝说都未能使布隆迪的政治领导人们脱离彼此消灭的道路,而走上妥协和解的道路。

我们赞扬区域领导人和国际社会为确保在布隆迪恢复民主和宪法秩序而作出的努力。那个姊妹国家应该从它最近所经历的创伤性经验中得到一点解脱。布隆迪现在就需要和平与稳定,而不能等到明天。

虽然卢旺达的局势仍然很紧张,有一些令人鼓舞的迹象表明,该国正在朝着正常化稳步进展。为明年的大选所作的准备工作早以开始。

我们敦促国际社会不遗余力地鼓励那个国家实现民族和解。需要采取的必要措施中最重要的是难民安全回返家园。

尽管国际社会,特别是西非所作出的各种努力,利比里亚的政治危机至今仍未得到解决。我们呼吁有关各方确保按计划在1997年5月举行选举。

我们认为,实际上西撒哈拉是一个重大的政治和道义问题。博茨瓦纳支持根据解决方案为西撒哈拉人民举行自由、公正和不偏不倚的全民投票。我们深感关切的是,确认过程至今已经有几个月陷于瘫痪状态。

索马里问题继续折磨着世界的良心。那个国家的局势悲剧性地表明各种持枪者能怎样劫持和毁灭一个国家。联合国不应认为索马里已经无法挽救。因此,我们应继续坚持寻求全面解决那个国家的政治危机。

博茨瓦纳对中东的最近事态发展深感关切。从1993年9月开始,在以色列和巴勒斯坦之间,以及在以色列和约旦之间戏剧性地开始令人产生希望的和平进程。我们期待着在以色列与其阿拉伯邻国叙利亚和黎巴嫩之间恢复谈判,希望这种谈判能够为中东的冲突带来持久的解决办法。

被占阿拉伯领土中最近发生的事件表明如果对事情拖延不加解决和平进程会受到什么样的损害。我们呼吁以色列政府履行它根据与巴勒斯坦人签署的协议所承担的义务。

朝鲜半岛的事态发展也是一个令人深感关切的问题。博茨瓦纳致力于朝鲜的和平统一。

博茨瓦纳感兴趣地注视着塞浦路斯的事态发展。塞浦路斯继续处于分裂状态是对联合国一个会员国的统一、主权和领土完整的严重违反。

地雷,特别是杀伤地雷是对人类的一个重大威胁。博茨瓦纳强烈认为,杀伤地雷的威胁问题的解决取决于对生产、储存、出口和使用的全面禁止。现有议定书仅为这个问题提供了部分解决。显然需要有一项逐渐和最终消灭这种武器的具有约束力的国际法律文书。

生产、储存和扩散大规模毁灭性武器也是我国代表团深切关注的一个问题,在这些武器中,核武器是最致命的。无核武器国家呼吁缔结一份国际法律文书以保证它们免遭使用或威胁使用核武器的时间已经太久了。核武器国家对此的反应至少可以说是不那末令人放心的。安全理事会的一项决议表达的关于安全保证的单方面说明未能满足本组织绝大多数成员的要求。

只有缔结一份具有国际法律约束力的文书,才能保证无核武器国家的安全免遭使用或威胁使用核武器。博茨瓦纳决心致力于尽早达成这样一份文书,而且我们希望核武器国家表现出必要的决心,以解决无核武器国家关注的问题。

除其他事务之外,《不扩散核武器条约》第六条责成其缔约国就

“一项在严格和有效国际监督下的全面彻底裁军条约”

达成协议。不幸的是,核武器国家坚决反对全面消除核武器。这些国家不仅抵致这一崇高理想,而且将继续发展新式武器。人们能够期望我们从这种事态中得出什么结论呢?

核武器国家在自己认为此类武器是可靠的社会手段的同时,很难声称拥有高尚的道义上的理由来劝说其他任何国家放弃为捍卫本国最高国家利益而获取这种武器。核武器国家应接受它们的责任,以展开并结束关于消除这些武器的谈判。

大会一再呼吁裁军谈判会议加快审议扩大其成员国数目的问题。我们因此呼吁裁军谈判会议迅速解决其自身扩大的问题,以使联合国全体会员国感到满意。

自《1990年代联合国非洲发展新议程》的通过至今已有五年时间。尽管我们都欢迎《新议程》的通过,但必须承认的是,人们从未制订一个必要的实地运作框架,以确保有效的调动和分配目标资源。

考虑到《新议程》的执行情况国家,今年3月,秘书长发起了《联合国非洲问题全系统特别倡议》。这项倡议得到了世界银行和其他机构的支持,他预计在今后十年内支出大约250亿美元来处理经确认的部门发展优先事项。这是一个令人称赞的倡议,它将给非洲提供一个机会,使他们能够有效地处理粮食安全、人口和环境等一系列相互关联的紧要问题。

对大多数非洲国家而言,它们承担了国家机构调整方案中阐述的义务。除此之外,它们在民主、人权和良好的统治方法等领域内也作出了努力。尽管南部非洲今天享有相对的和平与稳定,但它仍需要特别的援助,以解决经济、有形和社会基础设施的重建和发展问题。由于长年的战争和种族不公正,这些基础设施遭到毁坏或受到不利的影响。我们坚信,国际社会将补充我们的努力,以便我们能够使本区域走向一条通往区域一体化和经济发展的坚实的道路。

博茨瓦纳是联合国的改革和重组的有力支持者。做为秘书长的联合国关于非洲发展问题的高级人士小组的成员,我国总统坚信一个更以行动为导向和精简后的联合国系统能够提供的帮助。但我们不能同意一些国家主张的“削减-削减”方式。应该有一些领域,其中新增的职员可以促进提高联合国的有效性和效率。世界需要的是一个有能力的有效和高效率的实施其方案和项目的联合国,一个能够更好地利用其掌握的人类和物质资源的联合

国,一个能够更好地保证国际和平与安全 and 促进国际谅解的联合国。

应当注意到,联合国改革进程的责任在很大程度上明确地落在其会员国肩上,而不是秘书长肩上,尽管秘书长在整个改革进程中必须着重努力。因此,各会员国应承担它们未能就改革进程的各个方面达成协议的全部责任,并停止为它们的失败寻找替罪羊,以便在本组织多层面的国际和机构改革问题上实现协商一致。

博茨瓦纳和其他南部非洲国家未能免遭非法贩毒和吸毒带来的灾难。南部非洲发展共同体的国家元首或政府首脑最近除其他文书外,还签署了一份关于非法贩毒问题的议定书,其目的是集中我们的资源,如警察部队,海关当局和辑毒机构,以有效地与贩毒和其他跨国境的犯罪行为作斗争。我们期望国际社会在这方面继续提供合作,希望这些努力能够取得成功,而且将得到国际社会的全力支持与合作。

人体免疫机能丧失病毒和后天免疫系统丧失综合症是当代的另一场灾难,也是对人类的一个严重威胁。该疾病造成的社会--经济影响是令人严重关切的问题,这场人类悲剧影响到年青人,特别是我们社会中拥有生产力的那部分人口。国际社会应在为时未晚之前对这场悲剧采取一致行动。

最后,我国代表团重申我们对大会主席的领导充满信心,并对我们的忠诚与合作作出了承诺。我们重申决心与其他代表团一起共同努力加强联合国。我们重申我们相信秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下管理本组织事务的方式。我们对他有远见的领导和对职责不懈的承诺表示敬意。

下午12时50分散会。